



UCB Pharma A.S. - Palladium Tower, Barbaros Mah., Kardelen Sok. No.2, Kat.24/80 - Istanbul 34746 – Türkiye

UCB Pharma A.S. - Palladium Tower, Barbaros Mah., Kardelen Sok. No.2, Kat.24/80 - Istanbul 34746 – Türkiye (“UCB”)

GENERAL PURCHASING CONDITIONS

GENEL SATIŞ KOŞULLARI

1. DEFINITIONS

“Goods” means the products or materials, which the Supplier is to supply to UCB

“Purchase Order” means an official purchase order for Goods or Services issued by UCB.

“Services” means the services, which the Supplier is to perform for UCB.

“Supplier” means the third party who accepts a Purchase Order and who is to supply Goods to UCB or perform Services for UCB.

2. ORDERS

We will not accept orders made verbally which are not confirmed by a Purchase Order. A confirmation of the Purchase Order has to be returned within five working days, failure of which, the terms and conditions of the Purchase Order are deemed to be accepted.

3. DELIVERY TERM

The delivery dates for Goods and Services mentioned on the Purchase Order are of the essence and shall be respected. Unless expressly indicated otherwise by us, the delivery dates mentioned will be the dates of arrival of the Goods on the premises indicated in the Purchase Order or the dates of full performance of the Services.

4. PACKING

Unless otherwise provided for in the Purchase Order, all packing will be considered as lost. Nevertheless, if agreed upon in writing that packing material will be invoiced, the packing material will be returned to the Supplier against a credit note for the value invoiced or a return invoice, where applicable.

1. TANIMLAR

“Mallar”, Tedarikçi tarafından UCB'ye sağlanacak olan ürün veya malzemeler anlamına gelecektir.

“Sipariş Emri”, mal ve Hizmetler için UCB tarafından tanzim edilen resmî sipariş emri anlamına gelecektir.

“Hizmetler”, Tedarikçi tarafından UCB'ye verilecek hizmetler anlamına gelecektir.

“Tedarikçi”, Sipariş Emrini kabul eden ve UCB'ye mal tedarik eden ve hizmet sunan üçüncü kişi anlamına gelecektir.

2. SİPARİŞLER

Sözlü olarak verilen ve Sipariş Emri ile teyit edilmeyen siparişler kabul edilmez. Sipariş Emri beş iş günü içerisinde gönderilmelidir. Aksi takdirde Sipariş Emrinin kurallar ve koşulları kabul edilmiş sayılır.

3. TESLİMAT SÜRELERİ

Sipariş Emrinde belirtilen teslim tarihleri asal olup bunlara uyulması gerekir. Tarafımızdan aksine bir bildirim olmaması durumunda, teslim tarihleri malların Sipariş Emrinde belirtilen tesislere geliş tarihleri ya da hizmetlerin tamamen verildiği tarihler olacaktır.

4. AMBALAJ

Sipariş Emrinde aksi belirtilmemişse, tüm ambalaj fire olarak kabul edilecektir. Bununla birlikte, ambalaj malzemelerinin fatura edileceği konusunda yazılı bir anlaşma olması durumunda söz konusu ambalaj malzemeleri bir Alacak Notu ya da duruma göre iade faturası ile tedarikçiye geri verilecektir.



5. RECEPTION, ACCEPTANCE AND GUARANTEE

Unless otherwise agreed upon, the reception and acceptance of the Goods or Services will take place in our premises.

Supplier shall preserve and package all Goods in a manner that will afford adequate protection against corrosion, deterioration and physical damage during transport and must conform to common carrier rules and regulations.

The Supplier warrants that all Goods (including their packaging) shall be delivered without any apparent or hidden defect in their composition, manufacture or performance, and shall be fit for the purpose(s) intended by us and that all Goods (including their packaging) supplied and all Services performed will have to be in accordance with all usual security standards and all applicable laws, statutes, rules and standards ("Conformant Goods", respectively, "Conformant Services").

In the event Goods delivered are not Conformant Goods, we reserve the right to return the Goods to the Supplier, at the latter's expense, without prejudice to our right to claim for damages, and, at our sole discretion and without prejudice to any other rights we may have by law or otherwise, to either request a replacement at no cost of the Goods or re-performance at no cost of the Services or, in case already paid, a reimbursement of such sums of money expended by us in connection with the Purchase Order.

The Supplier will be responsible for the payment and will hold UCB and its affiliates harmless against any direct or indirect damages, costs, losses and any other expenses (including but not limited to product liability any direct and indirect damages, costs, losses and expenses incurred due to a recall) incurred by UCB or any of its affiliates at any time for reasons attributable to Supplier or due to Goods which are not Conformant Goods and Services which are not Conformant Services.

5. TESLİM ALMA, KABUL VE GARANTİ

Aksine bir anlaşma olmaması durumunda, mal ve hizmetler bizim tesislerimizde teslim alınacak ve kabul edilecektir.

Tedarikçi tüm malları nakliye sırasında meydana gelebilecek aşınmaya, bozulmaya ve fiziksel zararlara karşı etkili koruma sağlayacak şekilde koruyacak ve ambalajlayacak ve genel taşıyıcılık kuralları ve koşullarına uyacaktır.

Tedarikçi tüm malların (ve ambalajlarının) bileşimlerinde, üretiminde veya performansında her hangi bir açık ya da gizli arıza olmadan, öngördüğümüz tüm amaçlara uygun teslim edileceğini, teslim edilen tüm malların (ve ambalajlarının) ve sunulan tüm hizmetlerin mutlak güvenlik standartları ile yürürlükteki ilgili yasalara, statüleri, kurallara ve standartlara uygun olacağını ("Uygun Mallar" ve sırasıyla "Uygun Hizmetler") garanti eder.

Teslim edilen malların Uygun Mallar olmaması durumunda, malları tedarikçiye iade etme hakkımız saklıdır. Böyle bir durumda ilgili masraflar tedarikçi tarafından karşılanacaktır. Tazminat hakkımız ve takdir ve tercih hakkı sadece bize ait olmak üzere ve yasalar uyarınca ya da başka her hangi bir şekilde bize tanınan malların bedelsiz değiştirilmesi veya hizmetlerin yenilenmesi haklarımız da ayrıca saklıdır. Bedellerin peşin ödenmiş olması durumunda, Sipariş Emri uyarınca ödenmiş olan tutarlar iade edilecektir.

Tedarikçi doğrudan veya dolaylı her türlü zarardan, masraftan, ziyandan, başka her türlü giderden sorumlu olacak, UCB ve iştiraklerini geri çekme nedeniyle karşı karşıya kalabileceği her türlü ürün sorumluluğu dâhil olmak fakat bunlarla sınırlı olmamak üzere, malların Uygun Mallar ve hizmetlerin Uygun Hizmetler olmaması nedeniyle karşı karşıya kalabileceği her türlü zarara karşı koruyacaktır.



6. INVOICES AND PAYMENTS

Save provisions to the contrary, the Goods supplied and Services performed will be invoiced on acceptance and the invoices will become due and payable 75 (seventy-five) days following receipt of the undisputed invoice, unless otherwise agreed between the Parties.

If UCB fails to meet up with the payment terms, at the request of Supplier a late payment fee shall be due for the period of default no higher than the (annual) interest rate applied for commercial business in Turkey.

7. PERSONNEL

Supplier undertakes to involve only personnel which has the appropriate skills and expertise for the delivery of the Goods and the performance of the Services. The personnel of the Supplier that is involved remains at any time under the sole responsibility, guidance, authority and supervision of the Supplier

All personnel of the Supplier entering a facility of UCB or its affiliates in connection with the delivery of the Goods or the performance of Services shall comply with all applicable laws, including environment, health and safety rules (a copy of which is available on request), and all applicable UCB guidelines and business rules. UCB reserves the right to refuse entry to its facilities to any personnel of Supplier who does not comply with the above

For the avoidance of doubt, Supplier shall cause its subcontractors (to the extent subcontracting is permitted by UCB) to comply, and to require their personnel to comply, with the provisions of this Article 7.

8. INSURANCE

Supplier shall (“UCB”)at Supplier’s cost arrange for proper insurance relating to the risks concerning Services, the risk of loss or damage of Goods and UCB’s property, and its liability arising from the law, or legal relationship with UCB

6. FATURALAR VE ÖDEMELER

Tedarik edilen mallar ve verilen hizmetler, kabul tarihleri itibariyle fatura edilecek, her hangi bir ihtilafa konu olmamış faturalar, taraflar arasında başka türlü mutabık kalınmamışsa, tebellüğ tarihlerini izleyen 75 (yetmiş beş) gün sonra muaccel olacaktır.

UCB'nin ödeme vadelerine uymaması durumunda, tedarikçinin talebi üzerine gecikme süresine Türkiye’de ticari işlemlere uygulanan yıllık faizlerden fazla olmamak üzere gecikme bedeli tahakkuk edecektir.

7. PERSONEL

Tedarikçi malların teslimi ve hizmetlerin verilmesi ile ilgili olarak sadece uygun vasıf ve uzmanlık sahibi personel çalıştırmayı taahhüt eder. Tedarikçi tarafından çalıştırılan personelle ilgili tüm sorumluluk, yönetim, yetki ve denetim her zaman sadece Tedarikçiye ait olacaktır.

Tedarikçinin, Malların teslimi ya da Hizmetlerin verilmesi için UCB veya iştiraklerinin her hangi birinin tesislerine giren tüm personeli, yürürlükteki yasal mevzuata (çevre, sağlık ve güvenlik kuralları dâhil) ve ilgili tüm UCB yönetmelikleri ile ticari kurallarına uyacaktır. Bunların suretleri talep üzerine elde edilebilir. UCB yukarıda sayılanlara uygun olmayan Tedarikçi personelinin tesislere girişini engelleme hakkını saklı tutar.

Her hangi bir tereddüde meydan vermemek için, taşeron kullanılmasına UCB tarafından izin verilmesi durumunda Tedarikçi tüm taşeronlarının işbu 7^{ci} Madde hükümlerine uymasını ve personelinin de uymasını sağlayacaktır.

8. SİGORTA

Tedarikçi, Hizmetler, Mallara ve UCB mülküne gelebilecek zarar ve ziyan ve UCB ile ilişkileri ile ilgili yasal yükümlüklerinin taşıdığı risklere karşı uygun bir sigorta yaptıracak, ilgili masraflar Tedarikçi tarafından karşılanacaktır.



9. UCB INTELLECTUAL PROPERTY

All specifications, information, materials and other items which are supplied by UCB and all Goods, information, materials and other results arising from the Services, together with all intellectual property rights subsisting therein or derived therefrom (collectively "UCB Property") shall be confidential. All UCB Property shall be and remain the property of UCB. All such UCB Property shall be used only in the performance of work under and in accordance with the Purchase Order and any related contract or agreement, unless UCB consents otherwise in writing. Supplier shall not dispose of any UCB Property without permission from UCB. Supplier will not sell, pledge or transfer any UCB Property, nor allow any third-party liens to be placed on them. This Article 9 shall survive expiration or termination of the Purchase Order.

10. WARRANTIES

Supplier warrants that the sale, use or incorporation into Goods of all machines, devices, and material furnished hereunder which are not of UCB design, composition or manufacture shall be free and clear of infringement of any valid patent, copyright, trademark or other similar rights. Supplier shall hold UCB (and all persons claiming under UCB) harmless from and against, and assume legal liability for and defend against, any and all expenses, liability and loss of any kind (and the costs and expenses, including attorneys' fees) resulting from claims, suits or actions alleging such infringement

11. CONFIDENTIAL INFORMATION

Supplier covenants and agrees that confidential information disclosed by UCB and all persons claiming under UCB, for the purpose of the Purchase Order shall be used only in the performance of the Purchase Order and shall not, without the prior written consent of UCB, be released or divulged to any other person or

9. UCB FİKRİ MÜLKİYETİ

UCB tarafından verilen şartnameler, bilgiler, malzemeler ve diğer maddeler ile Hizmetlerden kaynaklanan Mallar, bilgiler, malzemeler ve diğer sonuçlar bunlara bağlı ve bunlardan kaynaklanan (Müştereken "UCB Mülkü") gizlidir. Tüm UCB Mülkünün mülkiyeti UCB'ye aittir ve UCB'ye ait kalacaktır. Tüm söz konusu UCB Mülkü, UCB'nin aksine yazılı olarak izin vermesi haricinde sadece Sipariş Emri ile onunla ilgili sözleşme ve anlaşmalar kapsamında kullanılabilir. Tedarikçi hiçbir UCB Mülkünü UCB'nin izni olmadan kullanamaz. Tedarikçi hiçbir UCB Mülkünü satamaz, rehnedemez, devredemez ve üzerlerine üçüncü kişi tazyidatına izin veremez. İşbu 9^{cu} Madde hükümleri Sipariş Emrinin süresi dolduktan ya da feshedilmesinden sonra da geçerli kalacaktır.

10. GARANTİLER

Tedarikçi, burada belirtilen kapsamda verilen fakat UCB tarafından tasarlanmış, oluşturulmuş ya da üretilmiş olmayan makinelerin, cihazların ve malzemelerin satışının, kullanılmasının veya Mallara dâhil edilmesinin serbest olduğunu, geçerli hiçbir patent, telif hakkı, ticari marka ve diğer benzer hakları ihlal etmediğini taahhüt eder. Tedarikçi UCB'yi (ve UCB adına hak sahibi olan herkesi) söz konusu türden bir ihlal nedeniyle oluşabilecek her türlü şikâyet, dava ve işlem kapsamındaki her türlü masrafa, yükümlülük ve zarara karşı koruyacak ve bunlarla ilgili yasal yükümlülük kendisine ait olacaktır. Bu kapsama avukat giderleri de dâhildir.

11. GİZLİ BİLGİLER

Tedarikçi, UCB ve UCB adına hareket eden her hangi biri tarafından Sipariş Emri kapsamında açıklanan gizli bilgilerin sadece Sipariş Emri kapsamında kullanılacağını ve UCB'nin önceden vereceği yazılı onay olmadıkça başka hiçbir kişi veya



entity. UCB shall require a similar agreement of any subcontractors performing work under the Purchase Order. This covenant shall survive expiration or termination of the Purchase Order.

12. FORCE MAJEURE

UCB shall not be liable to the Supplier for failure to accept delivery of the Goods or Services resulting from any breakdown of the plant or apparatus, fire, explosion, accident, strike, lock-out or any other event or cause beyond its control.

If the Supplier fails to perform any part of this Purchase Order by reason of any event or cause specified in the preceding sub-clause, we may at our discretion suspend or cancel the delivery of the Goods, the performance of the Services and / or the performance of this Purchase Order without any liability to the Supplier for payment. In the event, we shall be able to recover from the Supplier such sums of money expended by us in connection with the Purchase Order.

13. GENERAL CONDITIONS OF PURCHASE

In the absence of a negotiated and executed contract governing the purchase and delivery of the Goods or the performance of the Services, these conditions of purchase as well as the particular conditions expressed on the Purchase Order will govern any and all purchases

Unless accepted in writing by our company, the conditions of sale as provided on the confirmation of the Purchase Order, invoice or other documents emanating from the Supplier will be considered as null and void.

14. CODE OF CONDUCT

Supplier agrees to adhere to the principles of the UCB Code of Conduct which can be found at https://www.ucb.com/_up/ucb_com_our_company/documents/Final-UCB-Responsible-Sourcing-Code-of-Conduct.pdf

kuruluşa açıklanmayacağını ve verilmeyeceğini kabul ve taahhüt eder. Bu hükümler Sipariş Emrinin süresi dolduktan ya da feshedilmesinden sonra da geçerli kalacaktır.

12. MÜCBİR SEBEP

UCB, Mal veya hizmetlerin tesis ya da cihazlardaki arıza, yangın, patlama, grev, lokavt veya kontrolü dışındaki neden veya olaylardan kaynaklanan nedenlerle kabul edilmemesi nedeniyle tedarikçiye karşı her hangi bir yükümlülük taşımayacaktır.

Tedarikçinin Sipariş Emrinin her hangi bir bölümünü yukarıdaki fıkrada belirtilen her hangi olay ya da nedenden dolayı yerine getirememesi durumunda, Malların teslimini, Hizmetlerin verilmesini ve/veya Sipariş Emrinin tamamını takdir ve tercih hakkı sadece bize ait olmak üzere iptal edebiliriz. Böyle bir durumda Tedarikçiye karşı her hangi bir ödeme yükümlülüğümüz olmaz. Gerekirse Sipariş Emri ile ilgili olarak yaptığımız masrafları tedarikçiden tahsil etme hakkımız da olur.

13. GENEL SATIŞ KOŞULLARI

Malların satın alınması ve teslimi ve Hizmetlerin verilmesi ile ilgili olarak müzakere edilmiş ve akdedilmiş bir sözleşmenin olmaması durumunda, her satın almada burada yer alan satış koşulları ile Satın Alma Emrinde yer alan özel koşullar geçerli olur.

Tedarikçi tarafından tanzim edilen Satın Alma Emri, fatura ve diğer belgelerdeki satış koşulları Şirketimizce yazılı olarak kabul edilmedikçe yok hükmündedir.

14. DAVRANIŞ KURALLARI

Tedarikçi UCB davranış kurallarındaki ilkelere uymayı kabul eder. Bu ilkelere https://www.ucb.com/_up/ucb_com_our_company/documents/Final-UCB-Responsible-Sourcing-Code-of-Conduct.pdf adresinden ulaşılabilir.



15. ASSIGNMENT

In no event shall Supplier assign its obligation to perform under the Purchase Order and any related contract or agreement to a third party without UCB's prior written consent

16. APPLICABLE LAWS and JURISDICTION

The laws of Turkey are applicable. In case of dispute only competent courts of Istanbul will have jurisdiction. The complete or partial invalidity or unenforceability of any provision hereof shall in no way affect the validity or enforceability of such provision for any other purpose or of any remaining part of such provision

15. DEVİR

Tedarikçi UCB tarafından önceden verilecek yazılı izin olmadan Satın Alma Emri veya üçüncü kişiyle yapılmış her hangi bir anlaşma ya da sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini devredemez.

16. UYGULANACAK KANUN ve YETKİLİ MAHKEME

Türkiye Cumhuriyeti kanunları uygulanır. İhtilaf halinde sadece yetkili İstanbul mahkemeleri yetkili olacaktır. Burada yer alan her hangi bir hükmün kısmen ya da tamamen geçersiz veya uygulanamaz söz konusu hükmün başka bir amaçla geçerli veya uygulanabilir olmasını veya kalan bölümlerinin geçerli veya uygulanabilir olmasını etkilemez.